

Redacția, Admi-nistrația, și Tipografia.
Brașov, piața mare nr. 30.
Horizori înfrunzite nu se
primesc. — Abonamentele se
fac în avans.
INERATE se primesc la Admi-
nistrația în Brașov și la ur-
mătoarele Birouri de știri:
în Viena: M. Dukas, H. Hirsch
Schickel, Rudolf Hoss, A. Oppen-
heimer, Anton Oppen, J.
Wassner; în Budapesta: A. V.
Goldberg, K. Stern, Bernat; în
București: Agenția Havaș, Su-
cursale de Boumanie; în Ham-
burg: Karoly & Liebmans.
Prețul inserțiilor: o serie
garmond pe o coloană 6 az. și
800. Cămbra pentru o puș-
tare. Publicări mai dese după
tarif și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o
serie 10 cr. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

A N U L I X.

„Gazeta” iese în mâ-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din arată
și la da coșetori.
ADMINISTRAȚIA PERIUDICĂ
ADMINISTRAȚIA PERIUDICĂ, piața mare,
târgul nr. 30 etajul
I: pe un an 10 fl., pe șase
luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
său 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 63.

Brașov, Mercuri 19 (31) Martie

1897.

Mesagiul austriac.

Eră a deschis Majestatea Sa în mod solemn parlamentul austriac printr'un mesagiu de-o deosebită importanță, nu atât pentru tonul energetic și conșcui de sine, ce respiră din el, cât mai mult pentru-că anunță o nouă direcție în guvernarea statului austriac aproape pe toate tere-nele, și accentuează mai cu putere ca orî și când problemele politicei esteriore ale monarhiei.

Timpu și spațiul nu ne permite să aducem ađi un resumat mai amănunțit al acestui mesagiu împărătesc. Vom releva însă momentele mai principale, ce servesc spre caracterizarea lui.

Înainte de toate e de notat, că întreg mesagiul nu este, decât un program pentru soluțiunea multor probleme însemnate pe terenul cultural, economic, comercial, adminis-trativ și justițiar, și par'că numai în a doua liniă sunt amintite „diver-gențele naționale”, care se pot opune și pot agrava rezolvarea acelor pro-bleme. Se dice mai departe în dis-cursul tronului, că guvernul se va nisui a face posibilă acea soluțiune, „prin care se va promova numai binele fiă-cărei țeri și fiă-cărui po-por”, stărind să delătore toate pie-decile, ce-ar pute să zădărnicească apropierea și unirea tuturor factori-lor „în serviciul puterii și al inter-eselor imperiului”; va stărui între marginele constituției esistente a face cu putință „împăcarea pretensiuni-lor, ce se combat”, „creând astfel terenul, pe care contrarii se pot îm-păca prin reciproca recunoscere a dreptului și a puterii lor, și cu ajuto-rul lui Dumnezeu se vor și îm-păca”.

Nu trebuie multă pătrundere, ca să se vadă, că acest pasagiu, care

privesce cestiunea națională și re-solvarea ei, se referă mai cu semnă la luptele naționale din Boemia și la împăcarea dintre Cehi și Ger-manii.

Ne îndoim, că acest pasagiu va fi multămit pe Boemi și tot acesta se pôte dice și despre celelalte na-țiuni, care așteptă cu dor rezolva-rea favorabilă a postulatelor lor na-ționale. Formula folosită de minis-terul Badeni, care culminează în idea aplanării divergențelor naționale printr'o împăcare a pretensiunilor, ce se combat, este în aparință mult atrăgătoare, dăr în fond nu denotă, decât lipsa unui program pozitiv și hotărît al guvernului pentru rezolva-rea marelui probleme a egalei îndrep-tății naționale.

Nu vom mai intra în amănunte, ci vom trece la celelalte momente remarcabile ale discursului tronului.

Ca cea mai importantă și cea mai urgentă problemă pentru viitorea se-siune a fost accentuată, firesce, aceea a reînnoirii tratatului de vamă și co-mercial cu țerile coronei ungare. Re-înnoirea pactului, se dice, parlamen-tul va avé să-o supună unei esaminări „drepte și echitabile”. Atâta e tot, ce se dice în mesagiu, care cere numai o „grabnică rezolvare”, ce apare „nu numai de dorit, ci și ne-cesară”.

Al treilea punct însemnat pri-visor la afacerile interioare este anun-țarea inaugurării unei noue direc-țiuni pe terenul politice și sociale și economice. Discursul tronului anunță, că guvernul va stărui pentru reforme sociale în folosul clasei muncitoare a populației și că va veni în ajuto-r producției agronomice, acest mare isvor al puterii și bunăstării statului. Este deci anunțarea unui nou sistem pe terenul social și eco-nomic, care e de natură a atrage

atențiunea celor mai largi cercuri dinlăuntru, ca și în străinătate.

Mesagiul se încheie cu nisce enunțări forte importante privi-tore la politica esteriore. Se spune, că puterile conlucră în înțelegere, ca să delătore pericolele ivite în urma încercăturilor mai noue în Orient; se exprimă speranța, că ac-țiunea, cu toate deosebirile de opi-niuni, ce s'au ivit, va ajunge la o soluțiune multămitore.

Se accentuează susținerea *statului quo* în privința teritorială și se de-saprobă atitudinea Greciei în cesti-unea cretană, dăr tot-odată se dă și Turciei o admonițiune, amintindu-i-se marea răspundere, ce va căde asupra-i, dacă nu va urma sfaturile puterilor europene, ca „să delătore triste abuzuri”, care sunt isvorul neliniștei în imperiul otoman.

Enunțăriunile acestea asupra po-litice esteriore sunt în momentele de față de mare importanță. Dăr este important și faptul, că mesagiul austriac cuprinde aceste enun-țăriunile ca un fel de dovadă, că și parlamentul austriac la rëndul său reclamă a avé influință asupra con-ducerei politice esteriore și a mo-narhiei. Și par'că ar fi o emulațiune bătătoare la ochi în această privință între parlamentul din Viena și cel unguresc.

CRONICA POLITICA.

— 18 (30) Martie.

S'au terminat în fine și alegerile pen-tru noul parlament italian. În noul parla-ment vor ocupa loc 'cam vre-o 350 depu-ți guvernamentali și vre-o 150 opoziționali. Așa-dără guvernul a raportat o strălucită învingere și cu ocaziunea acestor alegeri, cum de obicei se întâmplă în Italia. Unii atribuie această învingere unei degenerări a constituționalismului, care și acolo, aproape

ca și la noi, a început să fiă înlocuit prin un absolutism al guvernului, ceea ce a făcut, ca cetățenii să-și părădă aproape tot gustul de-a mai lua parte la luptele elec-torale. Din cauza acesta se dice, că ale-gerile din urmă au și decurs forte liniștit, nemanifestându-se aproape nici un interes din partea cetățenilor, cari și așa sou dinainte, că rezultatul nu pôte fi altul, decât acela pe care-l dorește guvernul. Alții din contră tocmai din împrejurarea, că alegerile au decurs atât de liniștit, storo lunde pentru atitudinea guvernului, care n'a influințat alegerile și a lăsat să decurgă în totă libertatea. Și cu ocaziunea acestor alegeri, ca și cu ocaziunea alegerilor de mai înainte, grupul deputaților socialiști a mai făcut un pas înainte. După Milano și Neapole, a urmat acum și Florența și Turinul, cari au ales deputați socialiști, dăr cu toate acestea, până în prezent so-cialiștii nu pot fi periculoși, deoarece nu-mărul lor abia va fi de vre-o 20. Radicalii și republicanii vor ocupa vre-o 50 locuri în noul parlament, așa că stânga extremă abia va avea cu totul vre-o 75 membri, în timp ce monarhiștii vor avé vre-o 430. Dintre aceștia vre-o 350 vor fi aderenții lui Rudini, ér ceilalți vre-o 80 sunt ade-renții lui Crispi, avënd același program și principii, ca și Rudinii. Mai mare înfrân-gere a suferit la aceste alegeri partida lui Crispi, care a perdut vre-o 75 mandate, dintre care 55 le-a dobândit partida lui Rudini.

Din Berlin se telegrafază, cumcă pro-iectul pentru marina imperiului a fost pri-mit la a treia oetire cu schimbările, ce s'au hotărît la a doua oetire. Cu alte cu-vinte parlamentul imperial n'a primit pla-nul cel mare al împăratului de a împuti puterea marinei germane în mod și cu cheltueli extraordinare. Li-s'au părut mem-brilor parlamentului prea riscat de-a an-gaja încă și pe Mare forțele materiale ale împărăției și așa la estrem încordate și a se arunca în vârtejul planurilor unei poli-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Tablouri alese de Andersen.

Sera a treia.

În ulicioara îngustă din apropiere, așa e de îngustă, încât pot face numai o oli-pită să-mi alunecă rațele mele peste ziduri, dăr imi este de ajuns spre a vedé și cu-nosce lumea ce se învârte aici, — vedeam o femeie — acum șese-spre-șase ani era o copilă și se juca la țără în curtea casei pa-rochiale. Rozarii erau bătrâni și veștediți și crescuseră printre crăcile înalților meri. Numai iei coala se zărea câte o roză, mai frumoasă după cum i-se cuvine reginei flo-riilor, dăr culorile le avea precum și miro-sul îmbătător. Copila preotului mi-se părea o roză cu mult mai frumoasă; ședea pe scaunul sub sâmbeteul rozar și sâruta pas-ionat obrazii de cără ai păpușei. După-oe trecură șese ani o vâdui ér, în splendida sală de bal, era mirăsa drăgălaye a bogatului neguțator; mă bucuram și eu de ferioirea lor. Sera câte-odată îi oerocetam. Nimeni nu se ougeta la privirea mea clară și sigură. Roza mea avea și rozari tineri, ca și roza de odinioară din grădina. Viața

comună de toate zilele își are și tragedia sa; ađi vedei ultimul act. În strada cea îngustă zăcea sârmana pe pat bolnavă de mörte și crudul proprietar, singurul ei sprijin, îi rupse aspru învilitorea de pe dënşa strigându-i: „Soală, obrazii tăi palidii imi alungă oșpeții, hai gătesce-te!” — „Nu vedei că mi-se apropie sfârșitul”, răspunse nenorocita femeie, „lasă-mă să mă odih-nesc”. Dăr el o dete din pat, îi vopsi obra-zul roșu, îi impleti roze în păr și o puse la ferăstră cu lumina aprinsă lângă ea și se duse diu odae. — Eu o priveam inspăi-mântată; ședea nemișcată, mâna îi atârna pe genunchi. Ferăstră se sparse de vânt, dăr bolnava sta tot neolintită. Perdăua se mișca ca o flacăra împrejur — era mörta. Dela ferăstră deschisă ținea mörta morală: — roza mea prețioasă din grădina de odi-nioară.

Sera a patra.

„Astă seră am fost la comedia ger-mană”, duse luna, „era într'un orașel; sala teatrală era un grajd, de-a lungul lui erau loji improvizate, lemnul era îmbrăcat în hărte colorată, subt bolta jösă a tava-nului atârna un policandru de fier, și pen-tru a să putea trage în sus și în jos la semnul dat de regiseur, era d'asupra atâr-

nată o gălătă „Klingling” și candelabru-l făcea o săritură de o jumătate de cot. Acum se scia că nu peste mult timp re-presentația se va începe. Un tiner prin-cipe cu principesa, cari erau călători, luară și ei parte la comedia, și d'aceea era sala îndesată de privitori, cu excepția locului de subt candelabru unde picau înoc picătură de picătură din luminele de seu. Eu vede-am tot, deore-ce fiind o căldură insu-portabilă se deschiseră toate ferestruicile prin cari să uitau fete și flăcăi din sat, să vadă minunile ce se petreceu înăuntru, deși poli-țiștii îi amenința în continuu cu bețul. Lipit de orchestra ședeu principele cu principesa în nisce soaune vechi, în care stau de obicei primarul cu dōmna. De astă-dată fură siliți și ei să stea ca ceilalți pe băncile de lemn. „Se pôte vedea cum gon-nesce un uliu pe celalalt”, era observa-rea șoptită a femeilor și, ca prin minune, totul își căpeta o înfățișare mai sərbăto-răscă. Candelabru-l sălta, publicul era en-tusiasmat, ér eu, — da, luna era de față la întreaga comedia.

Sera a cincea.

„Ieri” duse luna, „imi aruncaii privirile prin frequentatul Paris și străbatui și în

Louvre. O femeie sbiroită și înărunțită sărăcăcios îmbrăcăată — făcea parte din popor — urma unui servitor în sala cea mare și gōlă de tron; pe acesta voea și trebuia să-l vadă. Făcuse câteva jertfe și o costase mult până ce să ajungă aici, dăr în fine i-se realiză visul. — Iși împreună mânil și să uita cu o evlavie împrejur, par'că ar fi fost într'o biserică. „Aici a fost” duse după câțva timp. „Da aici!” in-genunchie și sărută covorul de purpură al tronului — cred că plângea. „N'a fost ca-tifeaua asta” îi duse servitorul un suris și încrețea buzele. „Dăr locul e tot acela” răspunse sârmana femeie „tot așa era și atunci”. — „Așa” îi răspunse ér servitorul. „Și totuși nu așa; ferestrele erau sparte și podina inundată în sânge. Ea 'și pôte dice mulțumită: „Nepotul meu a murit pe tro-nul Franciei!” — „A murit” repetă bătrâna. — Nu cred că s'a mai vorbit vre-un cu-vânt; în curënd părăsiră sala, deja se în-serase și razele mele luminau frumoasă și pompoasă oatița a tronului Franciei. Cine credeți că era femeia aceea? — Vă voiți istoria o întâmplare. — Era pe timpul re-voluției din Iulie, spre seră în ziua aceea strălucitoare de isbândă, când totă oasa și toate ferestrele erau fortărețe, poporul întreg

tice universale ale împăratului, care ușor ar pute să deslănțuască și pe terenul marinei o nesfârșită luptă de emulațiune între națiuni. Împăratul Germaniei a stăruit în mod extraordinar pentru înmulțirea flotei. El s'a spus personal pentru planurile sale și a dat să se cunoască, că deocă parlamentul se va opune, va urma o ruptură sgu-duitoare. Majoritatea parlamentului însă, nici decum nu s'a lăsat să fie intimidată. N'a succed nici încercarea de a încheia un compromis după culise. În această situație critică, care putea să cauzeze o schimbare de sistem cu urmări fatale, a reușit cancelarul german, principele Hohenlohe și secretarul de stat Marschall de a face în cele din urmă pe împăratul să întrelase ori-ce pași amenințători. Ast-fel, după ce parlamentul a denegat votarea cheltuelilor pentru noii încrușișători, ce-i cerea proiectul amintit al departamentului marinei și după ce împăratul Wilhelm, la sfatul numiților săi consilierii a renunțat de-oamdata de a trage consecențele acestui vot negativ pentru planurile sale, s'a mai așezat iritațiunea, de care este cuprinsă Germania, cel puțin la suprafață, deși la fund fierbe și clocotesc nemulțămirea ascunsă în mod îngrijitor.

*

Un șir întreg de **visite princiare** se vor face în proximele luni în **capitala Rusiei**, unde se și fac deja mari pregătiri pentru primirea înalților oșpeți. Șirul vizitelor îl va începe Majestatea Sa Francisc Iosif, după care va urma regele din Siam, apoi împăratul Wilhelm, prințul de Neapol, principele Montenegroului, arhiducele de Hesse-Darmstadt și în urmă președintele Republicii franceze. Unele dintre visite vor fi oficiale și cu această ocaziune se vor aranja splendide serbări la curtea din Petersburg. Programul serbărilor se statorosește acum, luându-se tot-o dată măsură pentru încurtarea înalților oșpeți și a suitelor lor. Fără îndoială, cu astă ocaziune se vor face și importante enunțări politice, mai ales când va veni rândul la visita președintelui Republicii franceze.

Cestiunea cretană.

Scim, că în zilele din urmă s'a iscat lângă fortăreța Malaxa o inverșunată luptă între insurgenți și Mohamedani; insurgenții au luat fortăreța din mâna Turcilor și au ocupat-o, ér această împrejurare a provocat intervenirea flotei internaționale, care a început să bombardeze fortăreța.

Ce-i drept, această luptă nici în privința caracterului, nici a dimensiunii nu s'a prea deosebit de alte multe lupte asemenea, ce isbucnesc când într'una, când într'altă parte a insulei. Având însă în vedere, că fortăreța Malaxa se află abia la o distanță de 9 kilometri de Canea, va să zică în nemijlocită apropiere de capitala

alerga spre Tuilerii. Chiar femei și copii erau între luptători; voiau să străbată în sălile palatului. Un copil mic îmbrăcat în zdrante lupta curajos printre mulțime și străpuns de baionete oădu jos aproape mort; era în sala de tron. Il așezară pe micuțul pe tronul Franciei și cu catifeaua de purpură îi înfășurară rănile sângerose, îi curgea și răsăle sângerose pe purpurul împărătesc. Ce tablou! Splendida sală, grupele luptătoare! Pe jos zăcea un steag sfâșiat. Stégul tricolor ce fâlăea asupra luptătorilor și a baionetelor, ér pe tron zăcea copilul palid, cu privirea așintită spre cer svêrcolindu-se în durerile apropiatei morți, pieptul său desvilit, hainele rupte și pe jumătate acoperit cu draperia de purpură cu crinii de argint. — La leagănul copilului i se prorocise următoarele: „Are să moră pe tronul Franciei!“ Inima mamei sale visa de un nou Napoleon. — Razele mele sărutară oununa de imortele de pe mormântul copilului, și noptea fruntea bêtăranei bunici, care visa ridând tabloul ce l'am descris aici: „Copilul pe tronul Franciei!“

Lalla.

cretană, ea este totuși bătătoare la ochi, deoarece dovedese, că rolul de *impăciunitor*, ce Grecii se dăde că l'ar fi dat colonelului Vassos, nu plătesce nimic, căci altfel nu se putea să isbucnescă o asemenea luptă tocmai în apropierea cuartirului său general.

Lupta dela Malaxa mai dovedese, că insurgenții nu prea respectază flotele puterilor și că, deocă tocmai ar fi vorba de-o pacificare a insulei din partea puterilor, acestea ar trebui să trimită la Creta nu numai câteva trupe mici și neînsemnate, ci pôte chiar corpuri întregi de armată. Deocă puterile vor în adevăr să restabilească pacea în Creta și pe insurgenți să-i siléscă a primi noua reformă administrativă, vor trebui să trimită cel puțin de două-ori atăta armată, d'ér încă și atunci e întrebare, deocă o pacificare făcută în asemenea mod va pute să aibă o durată mai lungă, ori că durata ei se va estinde numai pe timpul, până când trupele puterilor vor părăsi éráși Creta? Cel puțin declarațiunile repetite și hotărâte ale insurgenților, cari n'au încetat și nu încetăză de-a protesta cu totă puterea în contra unei autonomii a Cretei și cari nu vor să soie, decât numai de-o anexare a ei la Grecia, — nu lasă a se spera, că va fi posibilă așa ușor o pacificare pentru durată.

De-oamdata situațiunea se presentă astfel, că ori-ce încercări de-a îndupleca pe Grecia să și retragă trupele din Creta, au rămas și rămân zadarnice. Propunerea lui Curzon, făcută în parlamentul engles, de-a face ca atăt trupele grecesci, cât și cele turcesci, să se retragă din Creta de-o dată în același timp, nu sunt semne de-a fi acceptată din partea puterilor, mai ales fiindcă pare foarte puțin probabil, că printr'o asemenea măsură Grecia s'ar simți îndemnată de-a renunța de-o dată la ori-ce pretențiuni asupra Cretei.

Situațiunea deci este ađi tot atât de incuroată și nehotărâtă, cum a fost și înainte de intervenirea puterilor. Noroc numai, că Turcia, deși acum e deplin pregătită, nu arată nici o plăcere de-a se război, ér Grecia, fiind prea slabă, nu cutéză să începă războiul. Într'asta stă de-oamdata totă garanția păcii.

După ce acum a plecat la Creta și o companie a regimentului 87 din armata austro-ungară, a mai rămas singur Germania, care nu are la Creta nici o trupă teritorială.

*

Telegramele mai nouă comunică următoarele:

Semi-oficioasă „Palinghenesia“ din Atena primese delă corespondentul său din Viena informațiunea, că *monarchul Francisc Iosif* lucréză cu mare zel pentru a mijloci o rezolvare pacifică a cestiunii cretane. Majestatea Sa vré să evite față cu Grecia aplicarea regulamentelor de forță și se dăde a fi propus puterilor, ca să se esecute planul de-a se da Cretei autonomiă în chipul *unei ocupațiuni provisorii din partea Greciei*, cu condiția însă, ca puterile să și reserve dreptul, de-a stabili ulterior modul, cum are să fiă guvernată Creta în viitor. Scirea această e viu și simpatic comentată din partea presei din Atena.

În ce privește *atitudinea Turciei*, după cum se comunică din Constantinopol, Sultanul a dat comandantului suprem *Edhem-pașa* ordinul, ca să rămână strict în defensivă. O încălcare a granițelor din partea trupelor grecesci să nu se permită la nici un caz; provocările neesențiale din partea trupelor grecesci să nu se ia în considerare, d'ér ori-ce încercări mai seriose de atac trebuie a se respinge cât mai iute și energic. De-oamdata însă trupelor turcesci nu le este iertat a pași peste granițe, ci în fața tuturor evenimentelor mai grave, care ar reclama luarea unor măsuri mai seriose, comandantul suprem e dator a telegrafa Sultanului și a aștepta instrucțiunile acestuia.

Edhem-pașa are actualmente lângă sine șese adjutanți de ai Sultanului și aceștia în fiă-care și informează pe Sultan prin telegrame trimise de-adreptul la adresa lui.

Immormntarea lui A. Lahovari.

Immormntarea réposatului ministru român de externe Alexandru N. Lahovari s'a făcut, cum soim, Dumineca trecută cu mare pompă și cu asistența unui imens public. În Biserica albă, unde s'a oficiat prohodul, nu mai încăpeau coronele și trei cără mari steteau afară încărcate cu corone. La sosirea reprezentanților ourții regale, d-l loc.-colonelul Georgescu a depus din partea Regelui o frumoasă corónă de flori naturale la căpătâiul catafalcului.

Prohodul s'a început la órele 1½ și s'a oficiat de I. P. S. S. Metropolitul-Primat Iosif Gheorghian, asistat de P. S. Sa arhierul Nifon, de 2 protoerei, 16 preoți și 3 diaconi.

După terminarea rugăciunilor, au urmat cuvântările. Prima cuvântare a fost a d-lui Lascar *Catarciu*, președintele partidului conservator. Ea este următoarea:

Cu inima plină de jale (fiindcă așa a vrut Dumnezeu) astăzi vin să plătesc tributul meu de lacrimi pe mormântul lui Alexandru Lahovari: amicul meu de 30 de ani; sprijinul cel mai puternic a ideilor noastre.

Alții vor vorbi de talentul lui, de patriotismul lui, de nestrămutarea convinșerilor sale.

Totă lumea astăzi: foști prieteni, foști vrăjmași, totă suflarea românească într'un singur glas ne arată la acest sioriu, că scumpul nostru Lahovari a fost un mare Român.

Pentru mine talentul lui era o bucurie, povăța lui un sprijin, isbândile lui o mândrie.

Să fiă amintirea lui pilda tuturor, să fiă mai ales pilda celor tineri, ca să învețe că numai prin rivnă pentru nevoile țerei și prin jertfă de sine pot ómenii sluji cu adevărat patria, că numai astfel la rândul lor, vor fi vrednici să fiă ei plânși de un neam întreg, că astfel numai chipurile lor de piatră se vor înălța jalnice: pildă pentru veci.

Cinstit fiă întot-deuna numele lui Alexandru Lahovari.

Dumnezeu să-l așeze printre cei drepti!

Au urmat apoi vorbirile d-lor: G. *Mărzescu*, G. Gr. *Cantacuzino* și general G. *Manu*.

După acestea s'a arangiat și pus în mișcare cortegiul, mergând în frunte gendarmii călări, trei cără cu corone, delegații studenților universitari cu drapelul național în doliu și cu două corone: una a studenților români din Paris și alta a comitetului național studentesc, corónă clubului conservator din București, corónă diarului „Timpul“; după asta alte două corone din partea „Ardelenilor recunosători“, coronele județelor cu delegații, preoți, ofițeri purtând decorațiile defunctului; corul seminarului Nifon, carul funebral acoperit de coróna Regelui și de coronele familiei, urmat de membrii familiei, trăsura regală, trásurile familiei, armata și trásurile invitaților.

Când cortegiul a trecut pe dinaintea Palatului, Regele și Regina priveau delă o feréstră din colțul Palatului. Garda Palatului a eșit și a prezentat arma în tot decursul trecerii cortegiului. În punctul, unde calea Victoriei se încrușișéază cu Boulevardul, cortegiul s'a oprit și d-l V. *Dimitiescu* a rostit de pe tribună o cuvântare în numele studenților universitari. La Palatul de justiție cortegiul se oprit din nou și aci ținu o vorbire d-l Barbu *Păltineanu* în numele baroului din București. În fine la cimiter s'au mai rostit cuvântări de adio din partea d-lor: Alex. *Marghiloman*, Al. G. *Florescu*, N. *Fleba*, Petru *Vulcan*, *Arginteanu* și în fine d-l Tache *Ionescu*.

După aceste cuvântări, olerul întonă jalnioul cantece: „Primesce-ți, Dómne, robul de-a drépta ta“, trimbițele anunțară despărțirea de veci și mulțimea se împraștia.

SCIRILE DILEI.

— 18 (30) Martie.

Ministrii la Brașov. Din incidentul deschiderii noúei linii ferate Seps-Sân-georgiu — Ciuc-Sereda, ce se va face în 3 Aprilie n. c., ministrul unguresc Daniel, însoțit de ministrul Croației și al Slavoniei, va veni la Brașov. Se înțelege, că o astfel de ocaziune nu putea trece fără puțin tãmbãlau. Presidiul camerei de comerț și industria din loc a și adresat un fel de apel, invitând mai ales pe comercianți și industriași să ia parte la banchetul ce se va da în cinstea óspeților. Tãcãmul va costa 5 fl. — Cam scumpă onórea, de-a sedé cu ministrii unguresci la o masă. Pardon! E numai unul unguresc, ér celalalt croat. Ce caută acesta aici nu scim, probabil însoțesc numai de plăcere pe colegul său, doritor pôte de-a vedé minunea monumentului de pe Tãmpa.

Esamenul de sub-oficer al voluntarilor dela infanteriã din garnisóna Brașov s'a terminat în 29 l. c. Dintre 37 de voluntari, 32 au fost avansați în urma esamenului la rangul de sub-oficer, între cari Românii sunt următorii: Ioan *Popa*, Nicolae *Moldovan*, Ioan *Stinghe*, Atanasie *Roșianu*, Miltiades *Niculescu*, Ioan *Ciulei* și Ioan *Cocorandu*. Șcòla se va sista cu 31 Martie și voluntarii își vor începe dela această și praxa la companii.

Un proces pentru „vãtãmare de onóre“ s'a pertractat Sãmbãta trecutã înaintea tribunalului din Lugoș. Procesul a fost intentat de cãtrã fisolgãbiru Hugo Luitwald contra d-lui avocat Petru *Cãlcunariu* din Orșova, pe cuvânt, că acesta ar fi vãtãmat în „onóre“ pe d-l fisolgãbiru și înocã chiar în congregația comitatului. Tribunalul a osindit pe d-l Cãlcunariu la 5 zile închisóre și 50 fl. amendã. Contra osindei s'a însinuat recurs. Apërãtor a fost d-l adv. *Coriolan Brediceanu* din Lugoș.

Protest în contra restringerii libertãții presei. Vre-o miã de lucrãtori din Pesta ținurã Duminecã un meeting ca să ia poziția în contra proiectului de lege, care țintesc la restringerea libertãții presei. Unul din vorbitori, raportorul Pfeifer, protestând în contra acestui atentat zise: „Sunt sigur, că proiectul de lege va fi primit, d'ér ceea ce se stabilesc print'r'ensul, ca guvernul din timp în timp să fiã îndreptățit a cassa curțile cu jurați pe anumite terene însemnã atãta, că „de-aci încolo vor governa Talliani și Hieronymi“. Vorbitorul rógã pe lucrãtori să agiteze contra atentatului guvernului și să spriginéscã presa lor de-aci încolo și mai mult.

Esposiția din Paris dela 1900. Din Paris se anunță: *Tóte statele lumii*, 54 la numãr, și-au anunțat deja oficial participarea lor la esposiția din Paris, pecãnd la ultima esposiția din anul 1889 au luat parte numai 53 de state. Deja 21 dintre state și-au făcut cunoscut pretenșiunile lor ou privire la spațul ce-l reclamã; ele reclamã la olaltã 218,000 metri pãtrați. Austria a anunțat 22,400 metri pãtrați, însă industria austriaci dovedesc atãta interes de a participa la esposiția, încãt spațul acesta se va dovedi prea mic. Comisiunile statelor strãine vor își începe activitatea lor în Paris la începutul anului 1899.

Mãnuși periculóse. Din București se anunță, că un locotenent român cu numele Al. Roman și-a atras o gravã rãnire print'r'o ciudatã întâmplare. El și-a aprins o țigarã, astfel că mãnușile lui au luat foc și au ars în flacãri din oasã, cã tocmai de curând fuseserã curățite cu benzinã. Locotenentul își arse amândouë mãnile atãt de cumplit, încãt a trebuit să fiã transportat la Spital.

Teatru german. Cunoscuta piesã „*Graf Waldemar*“, de Gustav Freytag, care s'a dat mai de multe-ori pe scena din Brașov ne-a lãsat și aserã adãnc impresionãți. *D-rele Tilly Mariot* și *Wachtel* precum și d-nul *Ciaar* au jucat în rolurile principale c'un adevãrat succes. Public nu a fost prea

mult, dăr recunoscător au aplaudat eroi serei de repetite ori.

Măne Mercuri se va da Opereta „Das verwunschene Schloss“ musica de Miliöcker.

Școale de stat pretutindenea.

Neobositul ministru unguresc de netoleranță națională și maghiarizare publică, Iuliu Wlassics, se ocupă acum cu planul, ca să înființeze deodată școale unguresci de stat în toate acele comune, în care nu se află încă școale populare și unde numărul copiilor obligați a cerceta școala se urcă la numărul de 36.

După raportul oficios al ministrului, în prezent adevărat în 22 de comitate ale țării se află 116 de comune de acelea, în care numărul copiilor obligați a cerceta școala trece peste 36 și fiind-că comunele nu-și pot susține școlile și nici nu pot fi adnexate la altele, copiii rămân fără instrucțiune. Așa d. es. în comitatul Albei inferioare sunt 7 comune de acestea cu 491 copii de școală, în al Aradului 7 comune cu 403 copii, al Bistrița-Năsăudului 3 comune cu 164 copii, în Bihor 22 comune cu 1732 copii, în Treiscaune 1 comună cu 93 copii în comitatul Huniádorei 3 comune cu 218 copii, Târnava mică 1 comună cu 58 copii, Coșonica 1 comună cu 36 copii, Caraș-Severin 2 comune cu 88 copii, Mureș-Turda 2 comune cu 74 copii, Maramureș 3 comune cu 125 copii, Solnoc-Dobéca 6 comune cu 816 copii, Turda-Arieș 6 comune cu 364 copii etc. Cu totul, în aceste 116 comune se află 7110 copii, cari rămân fără nici o instrucțiune.

Ministrul acum și-a pus de gând să înființeze în toate aceste comune școale de stat, dăr așa, ca să contribuie și comunele la dădirea și chiar și la susținerea lor. Comunele se contragă împrumuturi pentru clădirea școlilor, ér decât după aceea comunele „n'ar fi în stare“ de a plăti datoririile, le va plăti statul prin amortisare. Pe calea acésta speră ministrul, că în decurs de trei ani (1898—1900 inclusiv) toate comunele amintite se vor pute „ferici“ cu școale de stat. În privința acésta insecutorii unguresci de școle au și primit poruncă, ca până la 1 Mai n. c. să-și înainteze raporturile de lipsă.

Cu alte cuvinte, ministrul vré să vină în „ajutorul“ comunelor amintite, dăr așa, ca „ajutorul“ în cele din urmă să-l dea tot comonele, ér în schimb pentru acésta „generosă“ intervenire, comunele nemaghiare vor trebui să jertfescă pe altarul maghiarizării educațiunea națională a fiilor lor! Vedeti cum scie guvernul să dea „ajutor“ comunelor noastre?...

Alianța națională a Francesilor în cauza populațiunii.

Recensemintele de popor din urmă au constatat, că populațiunea francesă nu mai sporesce aproape de loc, ceea-ce, față cu sporul altor națiuni vecine de Franca, echivalază cu o *descrescere* a populațiunii.

Cestiunea acésta, atât de gravă pentru viitorul Francoiei a strâns, în sfârșit, pe mai mulți Francesi într-o „Alianță națională pentru creșterea populațiunii francese“.

Însă acésta cestiune prezintă pentru noi, Români, nu numai un interes sociologic general, ci are o importanță deosebită prin faptul, că și la noi, mai ales în Moldova, s'au observat fenomene îngrijitoare în privința mișcării populațiunii românești.

Étă ce dăce numita Alianță într'un memoriu adresat guvernului frances:

„Imensa majoritate a Francesilor nu soiu, că țera lor înainteză, din lipsă de născeri, spre o apropiată și iremediabilă ruină. Ei nu soiu, séu se preocupă puțin de acésta cestiune, pentru că nici o persoană autorizată nu le-a expus acésta stare de lucruri.

„Der tocmai acésta orientare este cea dintăi măsură de luat spre a feri patria noastră de căderea ce o amenință.

„Populațiunea Francoiei forma la sfârșitul secolului trecut 27% a populațiunii

marilor puteri ale Europii; astăđi ea nu mai formeză decât 12%.

„Natalitate francesă, care desoresce fără încetare, (în 1801—10 procentul era de 32 p. 100 de locuitori, în 1891—95 de 22), a fost, începând din acest secol, tot-déuna cea mai slabă a Europii. De aci rezultă, că importanța Francoiei în Europa se găsește în declin. Teritoriul Germaniei nu era, la 1840, mai populat decât al Francoiei. Astăđi Germania numără 14 milioane de locuitori mai mult decât Franca; în intervalul 1890—95 populația Germaniei s'a înmulțit cu 3 milioane de locuitori. În același interval creșterea populațiunii francese a fost aproape nulă (175.027 locuitori).

„Odinoriă limba francesă era limba cea mai vorbită și mai cetită; ea pierde însă acest avantaj pe đi ce merge, pentru ca astăđi numărul ómeului, a căror limbă maternă e cea francesă, este cel mult de 45 milioane; acésta e populația din care se recrutéză majoritatea cetitorilor unei cărți scrise în franțuzesce. O carte germană póte calcula la 100 de milioane de cetitori; una englesă la 115 milioane.

„Dăr nu numai importanța materială și morală a Francoiei, ci însăși existența ei este amenințată prin starea staționară a populațiunii. În anul 1870 Franca și Germania aveau un număr egal de tineri în vârstă de 20 de ani; însă numărul născerilor la cele două popóre ne permit afirmațiunea, că în patru-spre-đece ani numărul conscrișilor germani va fi indoit mai mare, decât al celor francesi.

„Puțini Francesi își dau sémă despre acest pericol“.

După ce esplică marea primejdie a acestei stagnări, manifestul continuă:

„Ar trebui proclamat ca regulă generală ca bursele, tutungeriile și deosebitele ajutóre să fie rezervate fără excepție familiilor număróse, séu ca cel puțin numărul de copii să fie considerat ca un titlu foarte important la ocuparea acestor funcțiuni.

„Astăđi numărul copiilor este privit numai ca un indiciu de miserie, și nu este apretiat ca un titlu de onóre și un drept mai mult al familiei număróse la protecțiunea Statului. Nu este logic ca indemnătățile de locuință, de residență și de transferare să fie aceleași pentru funcționarii celibatari și fără copii și pentru cei ce pórtă greutatea unei familii număróse.

„Tot-déuna în casuri de merite egale, un funcționar care susține o familie număróasă, ar trebui să fie preferit unui coleg celibatar, séu unui cap al unei familii restrinse.

„În considerația tuturor acestor motive, „Alianța“ exprimă următoarele dorințe:

„Ministerele cari au în departamentele lor institute de instrucție, să hotărască a rezerva bursele — afară de casuri excepționale, — exclusiv pentru familiile, cari au cel puțin trei copii.

„Ministerul de finanțe să decidă, că tutungeriile vor fi rezervate exclusiv familiilor ce numără cel puțin trei copii.

„Celelalte favoruri de cari dispune Statul să fiă rezervate tot unor asemenea familii.

„Indemnătățile de locuință, de residență și de deplasare să fie distribuite proporțional cu numărul copiilor.

„Funcțiunile cari nu reclamă capacitate specială să fiă rezervate copiilor de familie, cari au cel puțin trei copii“.

Literatură.

„Revista critică literară“, ce apare sub direcțiunea d-lui Ar. Densusianu, prof. la univ. din Iași Nr. 2 an. V cuprinde: Rotacismul în dialectul instrian de Ov. Densusianu, Toponimia românească de Dan de Ov. Densusianu, Catalogul m.-scriptelor rom. de I. Bianu de Ov. Densusianu, Căntece populare de Radulescu-Codin de Ar. Densusianu, Craiu-oâne-poro (poveste) de G. Todici, Fata de Frâncu (baladă) de M. Păsculescu.

D-l Iulu Groos, librar-editor în Heidelberg (Germania) a scos de sub tipar:

Conversațiunii francese. Nou conductor metodic pentru a învăța a vorbi limba francesă, prelucrat după usul Românilor de Ludovic Leist“. Opul este lucrat după renumita metodă Gaspey-Otto-Sauer, asupra căreia dispune d-l editor Groos, având singur dreptul de a tipări și publica cărțile lucrute după acésta metodă. Opul conține mai întâi dialoguri foarte ușóre, precedat fiă care de vocabularul trebuincios, apoi întrebări și răspunsuri în limba francesă; 15 vocabulare, cuprinđend fiă-care câte-o colecțiune de cuvinte mai întrebuintate, urmate de întrebări în franțuzesce, ér la urmă conversațiunii regulate în franțuzesce. Față cu fiă-care din aceste se cuprind și unele îndrumări privitoare la modul cum sunt a-se propune elevilor. Un exemplar (168 pag.) elegant tipărit și legat în păreți soliđi de pânză costă 1 fl. 80 cr. Se póte procura dela librarul editor, ér în România dela librăriile C. Sfetea, C. Müller (București), Const. Gavrilescu (Bacău), Al. Georgescu (Buzău), Samitca (Craiova), Aronovici și Eminescu (Botoșani), Frații Șaraga (Iași), G. Curjean (Ploesot).

A apărut Nr. 13 din „Fóia pentru toți“. Acésta folositoare revistă ilustrată pentru familie pusă sub direcția d-lui Dumitru Stăncescu, fiind foarte interesantă o recomandăm cu plăcere cetitorilor noștri, cari de altfel se pot ușor încredința de cuprinsul ei, cerend un număr de probă gratis la administrație Nr. 12 Pasagiul român, București. Cele dintăi 13 numere (I trimestru) se trimite ori-cui le va cere în cursul acestei luni recomandată numai cu 1 fr. 60 bani, în loc de 2 costul lor: În aceste numere se află și romanul „Romanul unui călugăr“, tradus de I. S. Spatali. Un număr costă 15 bani.

Pentru cei ce voiesc să jöce teatru am scos în broșură separată frumoșă comediă în trei acte Săpătorul de bani, localizată de Antoniu Popp, — e o piesă instructivă, ușoră și foarte potrivită pentru popor. Broșura conține 42 pagini și se află de vânđare la Tipografia „A. Mureșianu“, în Brașov pentru prețul de 12 cr. Trimisă prin postă 14 cr.

Din prețioșă „Bibliotecă pentru toți“, edată de librăria Carol Müller din București, au apărut încă următoarele trei volume:

Nr. 118: Fleacuri (amintiri duióse, schițe și novelete) de Vasile-Pop, — sunt nise scrieri de distracție mai ales unele din ele foarte reușite.

Nr. 119: Robia Peșelui de Carmen Sylva, trad. de Elena Radu Rosetti. Acest volum conține pe pagina primă și portretul augustei autóre a Majestății Sale Reginei Elisabeta a României. E un volum foarte de valóre, ca toate scrierile Carmen Sylvei.

ULTIME SCIRI.

Atena, 29 Martie. Ambasadorii puterilor au ținut o consultație la ambasadorul rusesc Onu. Sciri autentice spun, că scopul consultațiunii a fost stabilirea textului notei comune, ce vor s'o adreseze guvernului grecesc. Prin acésta notă cer, ca guvernul să ordóne retragerea trupelor concentrate la graniță. O notă de felul acesta vor adresa și guvernului turcesc, care încă va fi provocat să ordóne în același timp retragerea trupelor sale. Décă vre-unul dintre state ar refusa a-și retrage trupele, se vor aplica represalii și porturile principale se vor bloca.

Constantinopol, 29 Martie. La Tokat au fost măcelăriți de Musulmani peste 400 de Armeni; după unii chiar 700. Măcelurile și jăfuiriile au durat 36 de ore, la care au participat și o parte a trupelor turcesci.

Pórta a comunicat ambasadorilor, că comandantul trupelor dela Tokat a fost delăturat din post pe cale disciplinară și că comitetul însărcinat cu anchetarea faptului e

investit cu dreptul de-a pronunța și executa momentan sentințe de mörte. Ambasadorii au trimis o comisiune la Tokat, constatătoare din vice-consulul rusesc dela Samsun și vice-consulul engles dela Sivas.

În districtul Terbe din apropierea Tokatului de-asemena a fost o bătăiă sângerósă, care a durat đile întregi.

Atena, 29 Martie. Lui „Efimeris“ i se telegrafieză, că o trupă de voluntari a năvălit în Macedonia și a atacat o trupă turcescă comandată de un oficer german. Insurgenții au rănit greu pe oficer și apoi s'au retras împreună cu prizonierii în Trikala.

Atena, 29 Martie. Prințul de corónă, împreună cu princessa, a sosit în Larissa. Poporațiunea i-a primit cu mare însufletire.

Sofia, 29 Martie. Se lățise sciirea, că Bulgaria cu Grecia s'au înțeleș, ca să întreprindă în comun o acțiune pentru împărțirea Macedoniei. Acum din parte competentă se desminte acésta sciire.

DIVERSE.

Originea colonelului Vassos. Între mai multe foi europene s'a încins o discuție asupra originii colonelului Timoleon Vassos, actualul comandant al trupelor grecesce de pe insula Creta, despre care se đice, că ar fi Sêrb de născere. Vassos își trage originea din Cattaro și adevăratul lui nume e: Brajeviot Vasso. Părinții lui mai înainte cu căți-va ani și-au strămutat locuința din Dalmația în orașul Marianopol din Rusia. O soră a colonelului Vassos s'a măritat după un mare comerciant din Triest, cu numele Georgini. Fóia oficioșă muntenegrenă susține, că colonelul Vassos e de origine Muntenegren. După fóia acésta, Vassos nu s'a născut în orașul Cattaro, ci într'un oraș din Muntenegru. Se susține, că tatăl colonelului Vassos, a luat și el parte ca general în războiul din 1821 pentru libertatea Greciei. Soția colonelului Vassos, baronesa Testa, este fiica unui diplomat austro-ungar. Fiul lui Vassos luptă ađi, în rândul celorlalți voluntari de pe insula Creta, contra Musulmanilor.

Viața studenților din America. Un raport oficios al școlilor superioare din Evanston statul Illinois constată, că dintre 3000 studenți dela universitatea de acolo, trei părți se susțin la studii prin muncă, și încă cât se póte de ordinară. În America studenților nu li-e rușine a lucra, ca în alte țeri. Evanston este un orașel cu o poziție geografică frumoșă în apropiere de Chicago. Este, așa đicend, un obicei tradițional al „societății înalte“ din acest oraș ca în schimb pentru un serviciu să ajutore pe studenții lipsiți spre a se pute susține la studii. Sunt foarte puțin studenți cari să primescă bani, fără de a-i merita; cei mai mulți își câștigă bani prin muncă. Așa familiilor bogate studentul le face serviciul de visitiu séu de grădinar. Studentul îngrijesce de parcuri, cosesce érba, curăță pomii, el nutresce și țesălă caii, mulge vacile, face foc în odăi, mătură și cară zăpada, spală ferestrele, scutură covórele etc. Aceste toate le face studentul universitar în timpul liber de đt, ér séra ia parte la conveniriile cele mai elegante, unde convine cu fii și fiicile bogatilor, își petrece cu ei împreună. Va să đică serviciul prestat de ei nu este sucoțit nici decum ca lucru deonorator. Unii dintre studenți servesc la masă, spală vasele etc. în schimb pentru că capătă quartir gratuit. Tóte aceste servicii ce le implinesc un student, sunt privite ca un mijloc pentru a ajunge la un scop înalt. Studentul este stenograf, comptabil, secretar privat al unul bogat, culegător de litere, colporter, tipograf etc. Mulți dintre acești studenți séraoi ocupă cu timpul cele mai înalte direcțiuni în stat.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 29 Martie 1897.

Renta ung. de aur 4%	121.90
Renta de corone ung. 4%	98.85
Imp. oil. fer. ung. in aur 4 1/2%	122.50
Imp. oil. fer. ung. in argint 4 1/2%	100.60
Oblig. oil. fer. ung. de est, I. emis.	120.50
Bonuri rurale ungare 4%	97.35
Bonuri rurale croate-slavone.	97.50
Imp. ung. cu premii.	151.—
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	140.50
Renta de hartie austr.	100.70
Renta de argint austr.	100.70
Renta de aur austr.	122.65
Losuri din 1860.	141.—
Acții de ale Băncii austro-ungară.	944.—
Acții de ale Băncii ung. de credit.	393.50
Acții de ale Băncii austr. de credit.	357.25

Napoleonori	9.52 1/2
Mărci imperiale germane	58.65
London vista	119.65
Paris vista	47.55
Rente de corone austr. 4%	100.30
Note italiene	45.—

Cursul pietei Brașov.

Din 30 Martie 1897.

Banconote rom. Camp.	9.45	Vënd.	9.47
Argint român. Camp.	9.41	Vënd.	9.43
Napoleon-d'ori Camp.	9.49	Vënd.	9.51
Galbeni Camp.	5.55	Vënd.	5.60
Ruble rusești Camp.	126.—	Vënd.	—
Mărci germane Camp.	58.50	Vënd.	—
Lire turcești Camp.	10.60	Vënd.	—
Seris. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

Stofe veritabile de Brünn.

Un coupon 3.10 mtr. lung, suficient pentru 1 garnitură de haine bărbătești costă numai

fl. 3.10 stofă bună
fl. 4.10 " "
fl. 4.80 " "
fl. 6.— mai bună
fl. 7.75 fină
fl. 9.— mai fină
fl. 10.50 foarte fină

lână curată.

Un coupon haine de saloan fl. 10. — Stofe pentru Pardesiuri, Loden, Peruvienne, Doskings, Stofe pentru haine de amplexat de stat și căi ferate, Kamgarn fin, Cheviots etc. trimite cu prețurile fabricii, recunoscut ca solid și real.

Depozitul fabricii de postav **KIESEL-AMHOF în BRÜNN.**

Mostre gratis și franco. — Liferările după mostre.

P. T. publice se face atent că cumpărând direct dela fabrică are mai mare avantaj ca dela alții. Firma KIESEL-AMHOF în BRÜNN trimite stofele cu prețurile fabricii fără adaos sau rabatal mare ce-l socotesc croitorii.

A V I S!

Prenumerațiunile la Gazeta Transilvaniei se pot face și reînnoi ori și când dela 1-ma și 15 a fiă-cărei luni.

Domnii abonați se binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc ca espedarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou se binevoiască a scrie adresa lămurit și să arate și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Pentru
Sesonul de primăvară și vară
ne permitem a atrage atențiunea On. public asupra fabricatelor noastre proprii din lână curată, și anume:
Stofe de pantaloni, rocuri și pardiseuri lucrate ca Cheviot și Kammgarn.

Asortiment bogat. — Mostre de cele mai moderne.
Mai de parte:
Stofe de uniforme.
Pieduri pentru bărbați,
Covore pentru podini și trepte tari și foarte durabile.
In fine asupra stofelor de **Loden** ca cea mai bună și potrivită, îmbrăcăminte pentru amatorii de sport, turisti și economi, fabricat impenetrabil, trainic și cu prețuri foarte ieftine ale fabricii.
Ne rugăm de o cercetare cât mai numărösă.

WILHELM SCHERĞ & C-ie.

Deposit de fabrică de postavuri. Piața mare.

Resturi cu prețuri foarte scădute. Stofe de vară dela 2 fl. 50 cr. metru in sus

Fabricanților de Liqueur
și acelora, cari vor să devină fabricanți, le oferem
Specialități de Esenze,

cari sunt culante și aduc câștig.
Arangement complet de fabrici de Liqueur.

Prospecte și nota prețurilor franco.

Carl Philipp Pollak

fabrică de specialitate de Esenze.

PRAG, Mariengasse Nr. 18.

1165,9—20.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Oct. 1896.

Budapesta—Arad—Teiuș

Tren mixt	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de accel.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren de persón.	Tren mixt
		10.—	8.05	2.15	pl.	Viena . . . sos.	6.02	7.20	3.—	
		8.05	1.55	10.—	↓	Budapesta. . . ↑	7.35	1.20	6.30	
3.10	4.24	11.10	4.—	1.37	↓	Solnoč. . . ↑	4.31	11.22	3.—	9.30
9.10	8.42	3.55	6.05	6.10	sos.	Arad . . . { pl. }	11.30	8.20	9.45	5.18
2.30	7.25	4.30	7.05	6.30	pl. }	Glogovaț. . . { sos. }	11.—	8.10	8.55	7.—
2.44	7.42	4.42	6.40	6.47		Gyrok . . .	10.48		8.44	6.47
3.15	8.20	5.03		7.07		Paușă . . .	10.25		8.20	6.18
3.32	8.39	5.14		7.18		Radna-Lipova	10.11		8.08	6.02
3.58	8.58	5.32	7.50	7.35		Conopă . . .	9.58	7.29	7.56	5.47
4.30		5.50		7.58		Berzava . . .	9.25		7.24	5.09
4.50		6.12		8.14		Soborșin . . .	9.09		7.07	4.50
5.40		7.—	8.51	8.56		Zam . . .	8.21	6.33	6.26	4.—
		7.28	9.10	9.24		Garasada . . .	7.45	6.07	5.40	
		7.54		9.50		Ilia . . .	7.18		5.19	
		8.10	9.34	10.06		Branic . . .	7.08	5.44	5.08	
		8.28		10.24		Deva . . .	6.44		4.42	
		4.47	8.54	10.—	10.50	Șimeria (Piski)	6.02	5.17	4.10	11.32
		5.04	9.08	10.11	11.04	Orăștie . . .	6.05	5.05	3.59	11.16
		6.10	10.06	10.37	11.43	Jibot . . .	5.09	4.40	3.18	10.37
		6.39	10.29		12.06	Vințul de-jos . . .	4.14		2.56	9.08
		7.11	10.53		12.30	Alba-Iulia . . .	4.22		2.32	9.12
		7.28	11.07	11.01	12.44	Teiuș . . . pl.	4.04	3.59	2.14	8.53
		8.13	11.54	11.10	1.02		3.19	3.35	1.35	8.11

Budapesta, gara de vest—Rușava—Vercerova

Orient. Expres	Tren de persón.	Tren de accel.	Tren de persón.	Tren de accel.	Orient. Expres	Tren de persón.	Tren de persón.	Orient. Expres	Tren de persón.	Tren de persón.
8.36	11.—	9.—	9.15	4.—	pl.	Viena . . . sos.	5.50		7.02	7.05
Vineri						Budapesta . . . sos.	6.30	10.20	2.10	1.25
1.30	8.30	2.25	7.—	10.—	pl.	Czegléd. . . { pl. }	4.19	8.21		12.11
Cireul. numai Samb.	10.30	3.41	9.21	11.15	sos.	Seghedint . . . { sos. }	4.04	8.13		12.06
4.43	1.47	5.49	12.52	1.20	sos.	Timișoara . . . { pl. }	12.53	5.10	10.50	10.01
4.49	2.12	5.55	1.30		sos.	Topoloveț . . .	12.26		10.45	9.53
6.03	5.05	7.54	4.59		sos.	Lugoș . . . ↑	9.20		8.55	7.50
6.47	6.15	8.02	5.52		pl.	Caransebeș . . . ↑	8.28	7.13	8.49	7.42
	7.26	8.49	6.57			Teregova . . .	7.25	5.53		6.56
	8.21	9.23	7.42			Mehadia . . .	6.48	5.10		6.28
	9.33	10.25	9.10			Băile Heroulane	3.39	4.05		5.39
		11.15	10.02			Toplet . . .	4.35			4.40
			11.37			Vercerova . . . ↑	3.15			5.34
11.05		12.28	11.47			București . . . ↑	3.02		4.35	3.23
		12.39	11.59				2.46			3.08
11.31		12.56	12.16		sos.	Rușava . . . { pl. }	2.21		4.05	2.51
11.37		1.11	12.31		pl. }	Vercerova . . .	1.09		3.49	2.19
11.45		1.20	12.40				1.—		3.40	2.10
10.55		1.40					11.25		7.10	5.50

Șimeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni

tren mixt	tren de persón.	tren mixt	tren mixt	tren mixt	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.	tren de persón.
	6.10	11.28	4.20		pl.	Șimeria . . . sos.	10.33	3.24
	7.31	12.48	6.03			Hățeg . . .	9.05	2.03
	9.55	3.40	9.05		sos.	Petroșeni . . . { pl. }	6.10	11.25
	5.15	10.15	4.05		pl. }	Vulcan . . .	9.48	4.54
	6.20	11.27	5.10		sos.	Lupeni . . . pl.	8.57	3.56
	6.40	11.50	5.30				8.25	3.21

Nota: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerii în cadrăți cu linie mai neagră însemnă orele de noapte.